



Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: Limited
15 June 2011
Russian
Original: English

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам

Тридцать четвертая сессия
Бонн, 6–16 июня 2011 года

Пункт 5 повестки дня
Разработка и передача технологий

Разработка и передача технологий

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) принял к сведению информацию о проведении рабочего совещания по оценкам технологических потребностей (ОТП), которое было организовано секретариатом в сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом, Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Инициативой по технологиям в области изменения климата и которое состоялось 1–2 июня 2011 года в Бонне, Германия.
2. ВОКНТА с удовлетворением отметил активное участие экспертов и практикующих специалистов из государственного и частного секторов. ВОКНТА также отметил, что письменный доклад об итогах работы данного рабочего совещания будет представлен на рассмотрение ВОКНТА на его тридцать пятой сессии.
3. ВОКНТА отметил, что в интересах расширения краткосрочных перспектив осуществления проектов, установленных в рамках процесса ОТП, проекты следует представлять в максимально широком виде с помощью существующих и усовершенствованных средств потенциальным источникам финансирования из государственного и частного секторов и в контексте международного сотрудничества. В число источников финансирования из государственного и частного секторов, средств упрощения осуществления проектов и соответствующих организаций, которые рассматривались в ходе проведения рабочего совещания по ОПТ, указываемого в пункте 1 выше, входят такие, как Глобальный фонд энергоэффективности и возобновляемых источников энергии, Азиатский банк развития, Институт кредитования работ по реконструкции KfW, Партнерство в области возобновляемых источников энергии и энергоэффективности, Всемирный совет деловых кругов по устойчивому развитию и Инициатива по технологиям в области изменения климата – Консультативная сеть по вопросам частного финансирования, которая способствует доступу к источникам финан-

сирования с целью реализации проектов в развивающихся странах. ВОКНТА далее отметил, что ОТП могли бы содержать полезную информацию для Сторон в отношении деятельности в рамках Механизма по технологиям, который был создан на основании решения 1/СР.16 и который окончательно вступит в действие в 2012 году в соответствии с решением 1/СР.16, пункт 128.

4. ВОКНТА приветствовал пакет учебных материалов РКИКООН по подготовке проектов в области передачи технологии для финансирования, который был составлен по итогам реализации учебной программы по подготовке проектов, осуществлявшейся секретариатом в сотрудничестве с международными организациями и инициативами в соответствии с просьбой Конференции Сторон, высказанной на ее тринадцатой сессии¹.

5. ВОКНТА напомнил о сделанных на его тридцать третьей сессии выводах, согласно которым секретариату было предложено организовать при условии наличия ресурсов, соответственно, на французском и испанском языках два учебных рабочих совещания по подготовке проектов передачи технологии для целей финансирования для Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I), и представить для рассмотрения на его тридцать пятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении экспериментального онлайн-учебного курса по этой же тематике². Он предложил Сторонам и соответствующим организациям, которые в состоянии сделать это, предоставить финансовую поддержку для обеспечения своевременной и эффективной организации этих мероприятий, которые могли бы оказать Сторонам, не включенным в приложение I, помощь в реализации результатов ОТП.

¹ FCCC/CP/2007/6, пункт 79 а).

² FCCC/SBSTA/2010/13, пункты 30, 33 и 34.